

**EMPLOYEE MEMBERSHIP DECLARATION FORM 僱員參加聲明表格**

PENSION PLAN 退休金計劃 : \_\_\_\_\_

SPONSOR (EMPLOYER) 參與法人(僱主) : \_\_\_\_\_

MLIC ref. \_\_\_\_\_

MEMBER (EMPLOYEE) PERSONAL INFORMATION 參與人(僱員)個人資料	
Name in English/Portuguese 英/葡文姓名	
Name in Chinese 中文姓名	Gender 性別 F – 女 M – 男
Date of Birth 出生日期 DD-MM-YY 日月年	Place of Birth 出生地
ID Type and No. 證件類別及號碼 (Please attach copy 請附上副本)	Nationality 國籍
Permanent Address 常居地址	Home Tel 住宅電話
	Mobile No. 手提電話
Staff Code 職員編號	Office Tel 公司電話
Employment Date 僱用日期 DD-MM-YY 日月年	Vesting Benefit Date 利益歸屬日期 DD-MM-YY 日月年
Occupation 職業: Business 行業	Position 職位

BENEFICIARY(IES) IN CASE OF DEATH 身故時受益人					
I designate the person(s) below as my beneficiary(ies) upon my death 本人現指定下述人士為本人身故時之受益人:					
Name of Beneficiary 受益人姓名	Relationship 關係	Date of Birth 出生日期	Gender 性別	ID Type and No. 證件類別及號碼	Benefit % 利益金額分配之百分比
		DD / MM / YYYY 年	<input type="checkbox"/> M 男 <input type="checkbox"/> F 女		%
		DD / MM / YYYY 年	<input type="checkbox"/> M 男 <input type="checkbox"/> F 女		%
		DD / MM / YYYY 年	<input type="checkbox"/> M 男 <input type="checkbox"/> F 女		%

**Conditions 條件:**

- If more than one beneficiary is designated and no percentage are specified, benefit proceeds will be divided equally among the beneficiaries. If percentages are listed, the total of combination must equal 100%.  
若指定受益人多於一位且沒有列明利益金額分配之百分比，利益金額將平均分配給各受益人。若有列出百分比，百分比之總和必須為 100%。
- If any named beneficiary predeceases the Member, the benefit which would have been payable to the deceased beneficiary will be divided proportionally among the remaining beneficiary(ies).  
若任何指定受益人於參與人在世時身故，該利益金額分配之部分將按比例分給餘下之受益人。
- If all designated beneficiaries predecease the Member or in the absence of designation of beneficiary, the benefit will be payable to the estate of the Member.  
若所有指定受益人於參與人在世時身故或參與人沒有指明任何受益人，利益金額將成為參與人之個人財產。
- If any named beneficiary dies after the Member but before a benefit is paid, the portion of the proceeds due to that beneficiary will be payable to the estate of that beneficiary.  
若任何一位指定受益人於參與人身故後但在利益給付前死亡，該利益金額分配之部分將成為其個人財產。

MEMBER'S DECLARATION 參與人聲明	SPONSOR'S DECLARATION 參與法人聲明
<p>I hereby declare my intention to participate in the Pension Plan and authorize the Sponsor to deduct from my salary the contributions as stated in the Pension Plan Regulations. I also declare that the above information is true and correct.</p> <p>本人就此聲明願意參加退休金計劃，並授權參與法人於本人薪金中扣除退休金計劃規例中所指的供款，以及上述所有資料正確無誤。</p>	<p>I/We hereby declare to accept the participation of the Member in the Pension Plan and we confirm the employee's information is true.</p> <p>吾/吾等就此聲明接納參與人參加退休金計劃並確認上述僱員資料為正確無誤。</p>
Member's Signature and Date 參與人簽署及日期 (Please sign according to your ID card 請按身份證簽名)	Sponsor's Signature 參與法人簽署